

# PhilaNews



Foto: Benedikt Rast

St-Nicolas à Fribourg.

## Sonderpoststellen und Sonderstempel Bureaux de poste spéciaux et timbre d'oblitération spécial Uffici postali speciali e annullo speciale

Mit Sonderstempeln werden alle bei einer Sonderpoststelle aufgegebenen Briefpostsendungen (ohne Massensendungen) gestempelt. Ebenso werden eingesandte, mit gültigen Postmarken frankierte Briefpostsendungen (keine Expresssendungen) entwertet. Auf Wunsch werden Stempelabdrucke auch auf unaufgeklebten Wertzeichen der gültigen Ausgaben angebracht. Die Sendungen und Wertzeichen sind unter frankiertem Umschlag an die angegebenen Einsandstellen zu schicken. Für die Rücksendung des unadressierten Stempelgutes bitten wir Sie, einen frankierten und an Sie adressierten Umschlag beizulegen.

Seront oblitérés au moyen de ces timbres tous les objets de correspondance déposés au bureau de poste spécial (sans les envois en nombre), ainsi que les objets de correspondance (à l'exception des envois exprès), provenant du dehors et affranchis en timbres-poste ayant cours. Sur demande, des empreintes

du timbre spécial seront également apposées sur des timbres-poste non collés des émissions courantes. A cet effet, les envois et les timbres devront être transmis à l'adresse indiquée ci-dessous. Pour les timbres et les objets sans adresse qui, une fois oblitérés, doivent être renvoyés à l'expéditeur, il y a lieu de joindre une enveloppe affranchie et munie de l'adresse appropriée.

Con detto annullo verranno timbrati tutti gli invii della posta-lettere (senza quelli in grandi quantità) impostati all'Ufficio postale speciale. Verranno altresì timbrati gli invii della posta-lettere affrancati con francobolli valevoli (esclusi gli invii espressi) e, a richiesta, anche i francobolli sciolti delle emissioni in corso. Gli invii e i francobolli dovranno essere trasmessi in una busta affrancata agli indirizzi indicati qui di seguito. Si prega di allegare una busta indirizzata e affrancata per consentire il rinvio dei documenti da annullare privi d'indirizzo.

Sonderstempel Timbre d'oblitération spécial Annullo speciale	Standort der Sonderpoststelle Emplacement du bureau de poste spécial Ubicazione dell'Ufficio postale speciale	Öffnungszeiten Heures d'ouverture Orari d'apertura	Einsandstelle Adresse d'envoi Spedire a	Einsendeschluss Délai d'envoi Ultimo termine d'invio
--	---	--	---	--



Fribourg Centre  
av. de la Gare  
1700 Fribourg

06.12.2005  
09.00-18.30 Uhr

La Poste Suisse  
Bureau philatélique  
«St-Nicolas»  
1000 Lausanne 1

05.12.2005

Sonderstempel	Standort der Sonderpoststelle	Öffnungszeiten	Einsandstelle	Einsendeschluss
Timbre d'oblitération spécial	Emplacement du bureau de poste spécial	Heures d'ouverture	Adresse d'envoi	Délai d'envoi
Annullò speciale	Ubicazione dell'Ufficio postale speciale	Orari d'apertura	Spedire a	Ultimo termine d'invio



«Wienachtsmarkt»  
in 9405 Wienacht-Tobel

27.11.2005:  
09.00-18.00 Uhr

Die Schweizerische Post  
Philateliestelle  
Kappelergasse 1  
«Wienacht-Tobel»  
8022 Zürich

#### Achtung:

Mit dem Sonderstempel werden nur **uneingeschriebene** Briefpostsendungen (ohne Massensendungen) gestempelt. Ebenso werden eingesandte **uneingeschriebene**, mit gültigen Postmarken frankierte Briefpostsendungen (keine Expresssendungen) entwertet.

#### Attention:

Seront oblitérés au moyen de ce timbre les envois **non recommandés** de la poste aux lettres (sans les envois en nombre), ainsi que les objets de correspondance (à l'exception des envois exprès) **non recommandés** provenant du dehors et affranchis en timbres-poste ayant cours.

#### Attenzione:

L'annullo a data speciale verrà impiegato unicamente per invii della posta-lettere **non raccomandati** (invii in grandi quantità esclusi). Analogamente verranno annullati gli invii della posta-lettere **non raccomandati** e affrancati con francobolli valevoli (invii espresso esclusi) inviati per posta.

## Veranstaltungen

### Manifestations

### Manifestazioni

#### St. Nikolaus in Freiburg

Am 6. Dezember 2005 findet von 11 bis 13 Uhr am Stand der Post im Fribourg Centre eine Autogrammstunde mit der Gestalterin der Briefmarke, Michele Haas, statt. Der Freiburger Philatelieverein «Union de timbrologie de Fribourg» wird von 9 bis 18.30 Uhr eine Postkartenkollektion von Louis Dietrich mit Motiven vom Collège Saint-Michel sowie eine Sammlung zum Thema Weihnachten präsentieren.

#### St-Nicolas à Fribourg

Le 6 décembre 2005, une séance de dédicace sera organisée de 11h à 13h au stand de La Poste au Fribourg Centre avec la conceptrice du timbre, Michele Haas. De 9h à 18h30, la société philatélique l'Union de timbrologie de Fribourg présentera la collection de cartes du collège St-Michel, appartenant à M. L. Dietrich, ainsi qu'une collection sur le thème de Noël.

#### San Nicola a Friburgo

Il 6 dicembre 2005 verrà organizzata una sessione di autografi dalle 11.00 alle 13.00 allo stand della Posta di Fribourg Centre con la progettista del francobollo, Michele Haas. Dalle 9.00 alle 18.30 la società filatelica Union de timbrologie de Fribourg presenterà la collezione di cartoline del collège St. Michel, di proprietà di L. Dietrich nonché una collezione tematica sul Natale.

#### Tag der Briefmarke an der PhilaMeyrin

Dominique Hiestand wird seine Briefmarke «Multikulturelles Meyrin» am Tag der Briefmarke an der PhilaMeyrin signieren. Am 2. und 3. Dezember von 14.30 bis 15.30 Uhr und am 4. Dezember von 10 bis 11 Uhr.


#### Journée du timbre à PhilaMeyrin

Monsieur Dominique Hiestand dédicacera son timbre «Meyrin Cité des 5 Continents» lors de la journée du timbre de PhilaMeyrin. Les 2 et 3 décembre de 14h30 à 15h30, le 4 décembre de 10h00 à 11h00.

#### Giornata del francobollo alla PhilaMeyrin

Dominique Hiestand sarà presente per scrivere le dediche al suo francobollo «Meyrin, crocevia di culture» in occasione della giornata del francobollo all'esposizione PhilaMeyrin. Le sessioni di autografi si terranno il 2 e 3 dicembre dalle 14.30 alle 15.30 e il 4 dicembre dalle 10.00 alle 11.00.

# Werbestempel Timbre-réclame Annullo pubblicitario

Ersteinsatz Mise en service Primo impiego	Einsandstelle Envoyer à l'adresse ci-dessous Spedire al seguente indirizzo	Einsendeschluss Dernier délai pour l'envoi Ultimo termine d'invio
15.11.2005 	Die Schweizerische Post Philateliestelle Basel Werbestempel «Philatelie» Freiestrasse/Rüdengasse 4001 Basel	13.11.2005
	<b>K 1332b</b>	

Der bestehende Werbestempel K 1332a, wird am **8. November 2005** in 4002 Basel letztmals eingesetzt.

Die Philateliestelle Basel zieht von der Post Basel 2 in die Post Basel 1 um. Wir freuen uns, Sie ab **15. November 2005** am neuen Ort bedienen zu dürfen.

#### Achtung neue Adresse und neue Öffnungszeiten:

Die Schweizerische Post  
Philateliestelle Basel  
Freiestrasse/Rüdengasse  
4001 Basel

Tel.: 061 266 17 20 Fax: 061 266 17 29

Mo-Fr 08.30-18.00 Uhr  
Sa 09.00-12.00 Uhr

Für die Rücksendung des unadressierten Stempelgutes bitten wir, einen frankierten und an Sie adressierten Umschlag beizulegen.

L'actuel timbre-réclame K 1332a sera employé pour la dernière fois le **8 novembre 2005** à 4002 Bâle.

Le bureau philatélique de Bâle déménage de l'office de poste de Bâle 2 à l'office de poste de Bâle 1. Nous nous réjouissons de vous accueillir dans nos nouveaux locaux dès le **15 novembre 2005**.

#### Attention nouvelle adresse et nouvel horaire d'ouverture:

La Poste Suisse  
Bureau philatélique Bâle  
Freiestrasse/Rüdengasse  
4001 Bâle

Tél.: 061 266 17 20 Fax: 061 266 17 29

Lu-ve de 08 h 30 à 18 h 00  
Sa de 09 h 00 à 12 h 00

Pour les timbres et les objets sans adresse qui, une fois oblitérés, doivent être renvoyés à l'expéditeur, il y a lieu de joindre une enveloppe affranchie et munie de votre adresse.

L'annullo pubblicitario utilizzato finora – K 1332a – verrà impiegato per l'ultima volta a 4002 Basilea **l'8 novembre 2005**.

L'Ufficio filatelico di Basilea trasloca dai locali della posta di Basilea 2 a quelli di Basilea 1. Saremo lieti di accogliervi nei nostri nuovi locali a partire dal **15 novembre 2005**.

#### Attenzione al nuovo indirizzo e ai nuovi orari d'apertura:

La Posta Svizzera  
Ufficio filatelico di Basilea  
Freiestrasse/Rüdengasse  
4001 Basilea

Tel.: 061 266 17 20 Fax: 061 266 17 29

Lu-ve 08.30-18.00  
Sa 09.00-12.00

Si prega di allegare una busta indirizzata e affrancata per consentire il rinvio degli oggetti da annullare privi d'indirizzo.

# Auflagezahlen

## Chiffres de tirage

### Tiratura

Bezeichnung Désignation Designazione	Ausgabetag Jour d'émission Giorno d'emissione	Taxwert Valeur de taxe Valore	Auflage Chiffre de tirage Tiratura
<b>Dauermarken/Timbres-poste ordinaires/Francobolli ordinario</b>			
<b>A-Marke/Courrier A/Posta A</b>			
9,8 Mio. Markenheftchen mit 12 Briefmarken	09.05.2001	0.90	118 Mio.
9,8 Mio. Carnets de 12 timbres			
9,8 Mio. Libretto con 12 francobolli			
1,8 Mio. Dispenser zu 100 Marken	09.05.2001	0.90	180 Mio.
1,8 Mio. Distributeurs avec 100 timbres			
1,8 Mio. Dispenser con 100 francobolli			
<b>Bernhardiner/Le saint«bernard»/San Bernardo</b>			
14,6 Mio. Markenheftchen mit 12 Briefmarken	09.05.2001	0.70	175 Mio.
14,6 Mio. Carnets de 12 timbres			
14,6 Mio. Libretto con 12 francobolli			
2,4 Mio. Dispenser zu 100 Marken	09.05.2001	0.70	249 Mio.
2,4 Mio. Distributeurs avec 100 timbres			
2,4 Mio. Dispenser con 100 francobolli			
<b>Sondermarken Europa 2002/Timbres-poste spéciaux Europa 2002/ Francobolli speciali Europa 2002</b>			
Pierrot spielt mit dem Faden	15.05.2002	0.70	6,7 Mio.
Pierrot et son bout de ficelle			
Pierrot gioca con la corda			
Clown spielt mit Requisiten	15.05.2002	0.90	3,5 Mio.
Clown avec ses accessoires			
Un clown e i suoi accessori			
<b>Sonderblock NABA/Bloc spécial NABA/Blocco speciale NABA</b>			
NABA-Block I zu 3 Marken	09.09.1999	2.50 (70+30; 20+10; 90+30)	723 000
Bloc NABA I de 3 timbres			
Blocco NABA I da 3 francobolli			
<b>Sonderblock NABA/Bloc spécial NABA/Blocco speciale NABA</b>			
NABA-Block II zu 4 Marken	10.05.2000	3.00 (70+35; 2 x 20+10; 90+45)	682 000
Bloc NABA II de 4 timbres			
Blocco NABA II da 4 francobolli			
<b>Sonderblock Trilaterale/Bloc spécial trilatérale/Blocco speciale Trilaterale</b>			
Sonderblock zu 2 Marken	08.05.2003	0.90 (70+20)	900 000
Bloc spécial de 2 timbres			
Blocco speciale da 2 francobolli			
<b>Sonderblock Comics</b>			
<b>Bloc spécial Bandes dessinées</b>			
<b>Blocco speciale Fumetti</b>			
Heidi 1 Marke/Heidi 1 timbre/Heidi 1 francobollo	08.05.2003	0.90	700 000

Bezeichnung Désignation Designazione	Ausgabetag Jour d'émission Giorno d'emissione	Taxwert Valeur de taxe Valore	Auflage Chiffre de tirage Tiratura
<b>Sondermarken/Timbres-poste spéciaux/Francobolli speciali:</b>			
Comics/Bandes dessinées/Fumetti Laura, Louis, Marco, Djerma	08.05.2003	0.70	je 1,05 Mio.
<b>Europa 2003</b>			
Plakatkunst/L'art de l'affiche/L'arte cartellonistica	08.05.2003	0.90	2,4 Mio.
<b>UNESCO-Welterbe der Schweiz/ Sites suisses inscrits au Patrimoine mondial de l'UNESCO Siti svizzeri iscritti nel patrimonio mondiale dell'UNESCO</b>			
5 Kleinbogen zu 6 Marken 5 feuilles miniatures de 6 timbres 5 minifogli da 6 francobolli			
Jungfrau-Aletsch-Bietschhorn	09.09.2003	0.90	1,9 Mio.
Tre Castelli di Bellinzona	09.09.2003	0.90	1,4 Mio.
Berner Altstadt	09.09.2003	0.90	1,4 Mio.
Stiftsbezirk St. Gallen	09.09.2003	0.90	1,4 Mio.
Kloster Münstair	09.09.2003	0.90	1,4 Mio.
<b>Diddl</b>			
Liebesbrief/Lettre d'amour/Lettera d'amore	09.09.2003	0.70	1,6 Mio.
Flugpost/Poste aérienne/Posta aerea	09.09.2003	0.90	1,5 Mio.
<b>Tag der Briefmarke 2003, Bern Journée du timbre-poste 2003 Berne Giornata del francobollo Berna 2003</b>			
	19.11.2003	0.70	1,3 Mio.
<b>Weihnachtsmarken 2003/Timbres de Noël 2003/Francobolli di Natale 2003</b>			
Reiter/Cavalier/Cavaliere	19.11.2003	0.70	2,7 Mio.
Weihnachtsmann/Père Noël/Babbo Natale	19.11.2003	0.90	5,0 Mio.
<b>Sondermarke/Timbre-poste spécial/Francobollo speciale:</b>			
Emil-Humor/Emil-Humour/Emil-L'humour	06.05.2004	0.85	1,9 Mio.
<b>Pro Patria 2003 «Historische Brücken und Stege» Pro Patria 2003 «Ponts et passerelles historiques» Pro Patria 2003 «Ponti e passerelle storici»</b>			
Salginatobelbrücke	08.05.2003	0.70+0.35	1,3 Mio.
WynigenBrücke		0.70+0.35	1,1 Mio.
Reussbrücke		0.90+0.40	1,8 Mio.
Pont St-Jean		0.90+0.40	1,0 Mio.
<b>Pro Patria 2004 «Wertvolle Kleinbauten» Pro Patria 2004 «Petites constructions de valeur» Pro Patria 2004 «Piccoli edifici di grande pregio»</b>			
Badehaus/Pavillon de bain/Padiglione del bagno	06.05.2004	0.85+0.40	1,3 Mio.
Speicher/Grenier/Granaio		0.85+0.40	0,9 Mio.
Schiffsstation Seeburg/Débarcadère Seeburg/ Imbarcadero di Seeburg		1.00+0.50	1,3 Mio.
Beinhaus/Ossuaire/L'ossario		1.00+0.50	0,8 Mio.
<b>Pro Juventute 2003 «Kinderrechte» Pro Juventute 2003 «Droits de l'enfant» Pro Juventute 2003 «Diritti dell'infanzia»</b>			
Weihnachtsfreuden/Joyeux Noël/Le gioie del Natale	19.11.2003	0.70+0.35	3,0 Mio.
Kinderspiel/Jeux d'enfant/Giochi di bimbi		0.80+0.35	3,8 Mio.
Freiraum/Evoluer en liberté/Spazio per giocare		0.90+0.45	2,6 Mio.
Zukunftsmusik/Une musique d'avenir/ Musica per l'avvenire		1.00+0.45	3,8 Mio.

Bezeichnung Désignation Designazione	Ausgabetag Jour d'émission Giorno d'emissione	Taxwert Valeur de taxe Valore	Auflage Chiffre de tirage Tiratura
<b>Pro Juventute 2004 «Kinderrechte»</b> <b>Pro Juventute 2004 «Droits de l'enfant»</b> <b>Pro Juventute 2004 «Diritti dell'infanzia»</b>			
Entdeckungslust/A la découverte du monde/ Scoprire il mondo	23.11.2004	0.85+0.40	2,8 Mio.
Zusammenspiel/A toi de jouer/ Giocare insieme		0.85+0.40	3,1 Mio.
Wissensdurst/Soif de connaissance/Imparare a conoscere		1.00+0.50	2,9 Mio.
Sternstunde/Ecouter et rêver/Ascoltare e sognare		1.00+0.50	3,0 Mio.

Bezeichnung Désignation Designazione	Ausgabetag Jour d'émission Giorno d'emissione	Auflage Chiffre de tirage Tiratura
<b>Bildpostkarten/Carte illustrée affranchie/Cartoline illustrate affrancate</b>		
Comics/Bandes dessinées/Fumetti	08.05.2003	51 000
Orientierungslauf-WM/Championnats du monde de Course d'orientation/Campionati mondiali di corsa di orientamento	08.05.2003	30 000
Tag der Briefmarke 2003 Bern Journée du timbre-poste 2003, Berne Giornata del francobollo 2003, Berna	19.11.2003	25 000
Tag der Briefmarke 2004, Dietikon Journée du timbre-poste 2004, Dietikon Giornata del francobollo 2004, Dietikon	03.11.2004	35 000

#### Unterschiedliche Zähnungen Différences dans la dentelure Dentellature diverse

Beim Nachdruck einer weiteren Dauermarke aus der Serie «Heilpflanzen» vom 6. März 2003 wurden bei Cartor in Frankreich wiederum Perforierwerkzeuge mit 0,8 statt 0,9 mm Lochdurchmesser eingesetzt. Dadurch gelangte der **Wert CHF 1.20 (Arnika)** mit 24 statt 23 senkrechten Zähnen in den Verkauf. Seitens des Herstellers und der Schweizerischen Post sind zwar nach den ersten Zähnungsänderungen der Marken zu CHF 1.80 (Malve) und CHF 2.20 (Kamille) die Qualitätskontrollen verstärkt worden, diese haben aber zur Zeit des Verkaufsbegins dieser 3. Marke noch nicht gegriffen. Auch für diese Marke gibt es keinen eigentlichen Ausgabetag.  
In der LUPE 1/06 vom Januar 2006 wird ein Bestellschein beiliegen, mit welchem Sie diese Marke bestellen können.

Lors de la réimpression du troisième timbre de la série «Plantes médicinales» du 6 mars 2003, la société française Cartor a de nouveau utilisé des outils de perforation d'un diamètre de 0,8 au lieu de 0,9 mm. Les timbres de la **valeur CHF 1.20 (Arnica)** ont par conséquent été mis en circulation avec 24 dentelures verticales au lieu de 23. L'imprimeur et La Poste Suisse ont pris des mesures pour renforcer le contrôle de la qualité après les premières modifications de la dentelure des timbres de CHF 1.80 (Mauve) et CHF 2.20 (Camomille), mais ces



mesures n'étaient pas encore en vigueur lors de la mise en vente de ce troisième timbre. Un jour d'émission proprement dit n'a pas non plus été fixé pour ce timbre.

L'édition 1/06 de La Loupe, qui paraîtra en janvier 2006, contiendra un bulletin de commande qui vous permettra de vous procurer ce timbre.

Nel corso della ristampa di un altro dei francobolli ordinari della serie «Piante officinali» (emissione del 6 marzo 2003) la tipografia francese Cartor ha nuovamente impiegato un apparecchio per la perforatura di diametro 0,8 invece che 0,9 mm. Pertanto il **valore da CHF 1.20 (Arnica)** sul lato verticale ha 24 denti invece che 23. Malgrado il fatto che dopo il primo cambiamento di dentellatura sui francobolli da CHF 1.80 (Malva) e CHF 2.20 (Camomilla) sia il produttore che La Posta Svizzera abbiano rafforzato i controlli di qualità, essi non erano ancora effettivi al momento dell'inizio delle vendite di questo terzo francobollo. Non ci sarà una data di emissione ufficiale neanche per questo dentello.

Alla rivista «LA LENTE» n. 1/06 di gennaio 2006 sarà allegato un tagliando con il quale potrete ordinare questo francobollo.

## Neue Werbeflaggen Nouvelles Fiches-réclame Nuovi annulli pubblicitari a targhetta

Nr. N° N.	Masse Dimensions Dimensioni	Postwerbeflagge Fiche-réclame postale Targhetta pubblicitaria postale	Erster Verwendungstag und -ort Premier jour d'emploi et lieu d'emploi Primo giorno e luogo d'impiego
2.2.236 	40x20 mm	Année internationale des déserts et de la désertification 2006	3. Januar 2006; Service Philatélique de l'Administration postale des Nations Unies. Cette flamme pourra être apposée uniquement sur les timbres des Nations Unies en francs suisses.
4.2.430 	40x20 mm	150 Jahre Kloster Ingenbohl	3. Januar 2006; 6440 Brunnen

## Letzttagsstempel Oblitérations «dernier jour» Annullo ultimo giorno

Ort Lieu Luogo	Letzttag Dernier jour Ultimo giorno	Einsandstelle Envoyer à l'adresse ci-dessous Spedire al seguente indirizzo	Zustellung ... Distribution ... Recapito ...	Einsendeschluss Dernier délai pour l'envoi Ultimo termine d'invio
2745 Grandval *	30.11.2005	Bureau philatélique Lausanne, Av./Place de la Gare, 1000 Lausanne 1	désormais par: 2740 Moutier 1	30.11.2005
2747 Corcelles BE	30.11.2005	Bureau philatélique Lausanne, Av./Place de la Gare, 1000 Lausanne 1	désormais par: 2740 Moutier 1	30.11.2005

\* = mit Werbestempel      \* = avec cachet-réclame      \* = annullo pubblicitario  
Änderungen vorbehalten – Sous réserve de modifications – Con riserva di modifiche

Die mit dem Letzttagsstempel zu stempelnden Sendungen und Wertzeichen sind in einem frankierten Umschlag an die angegebene Einsandstelle zu senden.

Für die Rücksendung des unadressierten Stempelgutes ist ein frankierter und an Sie adressierter Umschlag beizulegen.

Bitte kennzeichnen Sie Ihre Stempelaufträge deutlich mit **«Werbestempel»**.

Les envois philatéliques et les timbres-poste à oblitérer à la date du dernier jour d'ouverture devront être transmis, sous enveloppe affranchie, à l'adresse indiquée.

Pour les timbres et les objets sans adresse qui, une fois oblitérés, doivent être renvoyés à l'expéditeur, il y a lieu de joindre une enveloppe affranchie et munie de l'adresse.

Veillez indiquer clairement sur vos demandes d'oblitération la mention **«Timbre-réclame»**.

Gli invii di carattere filatelico e i segni di valore da timbrare con l'annullo ultimo giorno dovranno essere inoltrati in una busta affrancata all'indirizzo indicato.

Si prega di allegare una busta indirizzata e affrancata per consentire il rinvio dei documenti da annullare privi d'indirizzo.

Se si desidera fare uso di questa possibilità contrassegnare in modo chiaro gli ordini con **«Annullo pubblicitario»**.

Die Schweizerische Post  
Briefmarken und Philatelie  
PhilaNews  
3030 Bern  
Schweiz

Telefon 031 338 06 06  
Téléphone 031 338 06 07  
Telefono 031 338 06 08  
Fax 031 338 73 08  
Internet www.post.ch  
Shop www.post.ch/philashop  
E-Mail stamps@post.ch

Die PhilaNews erscheinen in jeder Ausgabe der Schweizer Briefmarken Zeitung.

Les PhilaNews paraissent dans chaque numéro du JPhS.

Le PhilaNews vengono pubblicate in ogni numero della rivista svizzera di francobolli SBZ.